

[DE]

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Tragegriff
- Lampenschirm
- Reflektor
- Leuchtmittel
- Gehäuse
- Schalter
- Batteriefachabdeckung
- Batteriefach

LIEFERUMFANG

1x Camping-Leuchte
1x Bedienungsanleitung

Packen Sie zunächst alle Teile aus und überprüfen Sie diese auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb. Sollten Sie Beschädigungen am Produkt feststellen, kontaktieren Sie Ihren Händler.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Produkt dient als batteriebetriebene mobile Lichtquelle. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch im Haushalt und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Die Leuchte ist nicht als Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Produkts die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Hinweise zum Umgang mit dem Produkt. Wenn Sie das Produkt an dritte Personen weiterreichen, händigen Sie diese Bedienungsanleitung mit aus.

- Das Produkt niemals extremen Belastungen (extreme Hitze/Kälte) aussetzen
- Das Produkt nicht in Wasser tauchen
- Halten Sie Kinder vom Produkt und der Verpackung fern. Das Produkt ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Produkt haben. Solche Personen müssen von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Produktbedienung beaufsichtigt werden!
- Leuchten Sie nicht anderen Personen ins Gesicht. Geschieht dies zu lange, kann durch Blaulichtanteile eine Netzhautgefährdung auftreten.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lebensdauer der Lichtquelle endet, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden.
- Produkt nicht öffnen oder modifizieren! Instandsetzungsarbeiten dürfen nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person durchgeführt werden.
- Die Leuchte darf in Innenräumen eingesetzt werden.
- Halten Sie das Produkt stets trocken.

Achtung: Dieses Produkt wird mit Batterien betrieben. Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.

- Unschsngemäß eingesetzte Batterien können auslaufen und/oder einen Brand/Explosion verursachen
- Falls Batterien einmal auslaufen sollten, diese nicht anfassen. Falls Sie doch einmal in Kontakt mit Batterieflüssigkeit kommen, waschen Sie unverzüglich die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab
- Falls die Batterieflüssigkeit eine Hautreaktion verursacht oder in die Augen gelangt, so nehmen Sie gleich ärztlichen Kontakt auf.
- Batterien immer komplett als Satz austauschen, immer gleichwertige Batterien verwenden
- Batterien von Kindern fernhalten > Verschluckungs- bzw. Erstickungsgefahr
- Versuchen Sie niemals, eine Batterie zu öffnen, zu quetschen, zu erhitzen oder in Brand zu setzen.
- Die Batterien nicht kurzschließen!
- Verwenden Sie die Batterien nicht, wenn das Produkt beschädigt zu sein scheint.
- Batterien sind nicht wieder aufladbar!
- Verbrauchte bzw. leere Batterien unmitelbar aus der Leuchte nehmen
- Sollte die Leuchte nicht mehr benutzt werden können müssen vor der Entsorgung die Batterien aus der Leuchte entnommen werden
- Entsorgen Sie gebrauchte Batterien/Akkus immer in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen oder Anforderungen.

☞ Produkt entspricht der Schutzklasse III

⚠ Nicht in die Lichtquelle blicken

☞ Übereinstimmung mit den EU-Richtlinien

INLEGEN DER BATTERIEN

Für das Produkt werden 4 Stück Mignon AA Alkaline Batterien benötigt. Damit Sie das Produkt in Betrieb nehmen können, öffnen Sie bitte das Batteriefach, indem Sie die Batteriefachabdeckung abschrauben. Legen Sie danach die Batterien polrichtig ein. Anschließend die Batteriefachabdeckung anschrauben.

Bei Batteriewechsel unbedingt darauf achten, dass die Batterien polrichtig eingelegt werden.

Wir empfehlen die Verwendung von ANSMANN Alkaline Batterien.

BEDIENUNG

Taster	1x drücken:	10%
	2x drücken:	Ausschalten
	3x drücken:	100%
	4x drücken:	Ausschalten
	1x drücken:	10%
	Tippen:	100% - 10% - 100% - 10% - ...
	2x drücken:	Ausschalten

PFLEGE UND WARTUNG

Reinigung

Unterbrechen Sie vor jeder Reinigung die Spannungsversorgung zum Produkt. Zur Reinigung verwenden Sie lediglich ein weiches, trockenes oder leicht feuchtes Tuch (gegebenenfalls unter Zugabe von etwas mildem Geschirrspülmittel). Verwenden Sie zur Reinigung auf keinen Fall Scheuer- oder Lösungsmittel.

Wartung

Wenn das Produkt nicht verwendet wird, die Batterien entfernen und separat lagern, um die Lebensdauer zu erhalten.

TECHNISCHE DATEN

Leuchtmittel	3W 0-Ring COB LED
Risikogruppe	2
Stromversorgung	4x Mignon AA Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten)
Schutzklasse	III
Leuchtstrom	100% 175lm 10% 25lm
Leuchtdauer	100% 14h 10% 94h
Gehäusematerial	ABS
Schutzart	IPX4
Lagertemperatur	-10 bis 50 °C
Betriebstemperatur	0 bis 25 °C
Gewicht Leuchte	140g (ohne Batterien)
Abmessungen Leuchte (H x B x T)	64x144mm

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die unbrauchbare Leuchte gemäß den gesetzlichen Bestimmungen. Die Kennzeichnung „Mülltonne“ weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Benutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde.

Geben Sie das Gerät zur Entsorgung an einer speziellen Entsorgungsstelle für Altgeräte ab. Werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll, da das Gerät Batterie/Akkus enthält.

Damit erfüllen Sie Ihre gesetzlichen Pflichten und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

HAFTUNGSAUSSCHLÜSSE

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden. ANSMANN übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder durch Missachtung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen entstehen. Bei falscher Verwendung des Produktes übernehmen wir keine Haftung und gewähren keine Gewährleistungs- oder Garantieansprüche.

GARANTIEHINWEIS

Auf das Gerät bieten wir eine dreijährige Garantie. Bei Schäden am Gerät, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, kann keine Garantie gewährt werden. Ihr gesetzlicher Gewährleistungsanspruch wird hierdurch nicht beeinträchtigt.

Version: MA-1600-0286/V1/15-01-2019

[GB]

OPERATING INSTRUCTIONS

- Carry handle
- Lampshade
- Reflector
- Illuminant
- Housing
- Switch
- Battery compartment cover
- Battery compartment

DELIVERY INCLUDES

1x Camping light
1x Operating instructions

First unpack all parts and check that everything is there and that nothing is damaged. Do not use damaged products. If you find damage to the product, contact your dealer.

PROPER INTENDED USE

The device serves as a battery-operated, mobile light source. The product is intended exclusively for private household use and not for commercial use. The light is not suitable for household room lighting.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read through the complete operating instructions carefully before using the product for the first time. They contain important information for handling the product. If you pass on the product to third parties, pass on these operating instructions as well.

- Never expose the product to extreme conditions (extreme heat/cold).
- Do not immerse the product in water
- Keep the product and the packaging away from children. This product is not a toy. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product.
- This product is not to be used by persons (including children) who have restricted physical, sensory or mental capabilities or who do not have adequate experience and knowledge in handling this product. Such persons must be instructed beforehand by a supervisory person who is responsible for their safety or must be supervised during the use of the product!
- Do not shine the light in other people's faces. If this occurs for too long, the blue light portion of the beam can cause retinal damage.
- The light source of this lamp cannot be replaced. If the light source has reached the end of its service life, the whole light must be replaced.
- Do not open or modify the product! Repair work shall only be carried out by the manufacturer or by a service technician appointed by the manufacturer or by a similarly qualified person.
- The light shall be used indoors exclusively.
- Always keep the product dry

Note:

- This product is battery-powered. Do not throw the product into a fire.
- Improperly inserted batteries could leak and/or cause a fire/explosion.
- In the event of battery leakage, do not touch. If you come into contact with battery fluid, wash the affected area thoroughly and immediately with plenty of water
- If the battery fluid has caused a skin reaction or has come into contact with your eyes, contact a medical professional immediately.
- Always change all of the batteries at the same time as a complete set and always use equivalent batteries.
- Keep batteries away from children > Risk of choking or suffocating
- Never try to open, crush or heat a battery or set it on fire.
- Do not short-circuit the batteries!
- Do not use the batteries if the product appears to be damaged.
- The batteries cannot be recharged!
- Remove used or empty batteries from the lamp immediately
- If the lamp can no longer be used, the batteries must be removed from the lamp before it is disposed of
- Always dispose of used batteries & rechargeable batteries in accordance with the local regulations and requirements.

☞ Class 3 equipment

⚠ Do not look into the lamp

☞ Comforms to the European directive

INSERTING THE BATTERIES

Four AA alkaline batteries are required to power the device. To use the product, please open the battery compartment by unscrewing the battery compartment cover. Then insert the batteries ensuring correct polarity. Then screw on the battery compartment cover.

When replacing batteries, ensure that the batteries are inserted with the correct polarity.

We recommend using ANSMANN alkaline batteries.

OPERATION

Button	Press 1x:	10%
	Press 2x:	Switch off
	Press 3x:	100%
	Press 4x:	Switch off
	Press 1x:	10%
	Tapping:	100% - 10% - 100% - 10% - ...
	Press 2x:	Switch off

CARE AND MAINTENANCE

Cleaning

Disconnect the power supply from the product before any cleaning. Use only a soft, dry or slightly moist cloth (with a little mild washing-up liquid if required) for cleaning. Do not use abrasive agents or solvents for cleaning.

Maintenance

If the product is not going to be used, remove the batteries and store separately in order to preserve service life.

TECHNICAL DATA

Illuminant	3W 0-ring COB LED
Risk group	2
Power supply	4x AA batteries (not included)
Protection class	III
Lighting power:	100% 175lm 10% 25lm
Battery life	100% 14h 10% 94h
Housing material	ABS
Protection class	IPX4
Storage temperature	-10 to 50 °C
Operating temperature	0 to 25 °C
Weight of light	140g (without batteries)
Dimensions of light (H x W x D)	64x144mm

DISPOSAL

Dispose of unserviceable lights in accordance with legal provisions. The „waste bin“ symbol indicates that, in the EU, it is not permitted to dispose of electrical equipment in household waste. Use the return and collection systems in your area or contact the dealer from whom you purchased the product.

For disposal, pass the device on to a specialist disposal point for old equipment. Do not dispose of the device via household waste as the device contains batteries / rechargeable batteries.

In this way you will fulfil your legal obligations and contribute to environmental protection.

LIMITATION OF LIABILITY

The information contained within these operating instructions can be changed without prior notification. ANSMANN accepts no liability for direct, indirect, incidental or other damage or consequential damage arising through improper handling or through disregard of the information contained within these operating instructions. We accept no liability or warranty claims or guarantee claims in the event of incorrect use of the product.

WARRANTY INFORMATION

The device has a three-year guarantee. The guarantee does not apply to damage to the device arising through a failure to comply with the operating instructions. Your statutory warranty rights are not affected by this.

Version: MA-1600-0286/V1/15-01-2019

[FR]

MODE D'EMPLOI

- Poignée de transport
- Abat-jour
- Réfecteur
- Agent lumineux
- Boîtier
- Interrupteur
- Couvercle du compartiment à piles
- Compartiment à piles

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

1x lampe de camping
1x manuel d'utilisation

Déballer tout d'abord toutes les pièces et contrôlez leur intégralité et la présence éventuelle de dommages. Ne mettez pas un produit endommagé en service. Si vous constatez des dommages sur le produit, contactez votre revendeur.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le produit sert de source de lumière mobile, fonctionnant avec piles. Le produit est uniquement conçu pour une utilisation domestique privée et non pour un usage commercial. La lampe ne convient pas pour l'éclairage ambiant à la maison.

ONSIGNES DE SECURITE

Avant la mise en service du produit, lisez attentivement le manuel d'utilisation complet. Il contient des informations importantes pour la manipulation du produit. Si vous transmettez le produit à des tiers, veillez à transmettre également le manuel d'utilisation.

- Ne jamais exposer le produit à des sollicitations extrêmes (chaleur / froid extrême)
- Ne pas plonger le produit dans l'eau
- Tenez les enfants éloignés du produit et de l'emballage. Le produit n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris par des enfants) avec des capacités corporelles, sensorielles ou intellectuelles limitées ou avec une absence d'expérience et de connaissances concernant la manipulation de ce produit. Ces personnes doivent être préalablement instruites par une personne de surveillance responsable de leur sécurité ou doivent être surveillées pendant l'utilisation du produit !
- Ne dirigez pas le faisceau directement sur d'autres personnes. Si cela se produit et de manière prolongée, la part de lumière bleue peut causer un risque pour la rétine.
- La source lumineuse de cette lampe n'est pas remplaçable. À la fin de la durée de vie de la source lumineuse, vous devez remplacer toute la lampe.
- Ne pas ouvrir ou modifier le produit ! Les travaux de réparation ne doivent être effectués que par le fabricant ou par un technicien de service chargé de ce travail par le fabricant ou par une personne qualifiée de manière similaire !
- Vous pouvez utiliser la lampe dans des pièces intérieures.
- Veillez toujours à ce que le produit reste sec

Éliminez l'appareil à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets domestiques car il contient des piles / batteries.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement.

- Ne tentez d'ouvrir, d'écraser, de chauffer ou de mettre en feu une pile.
- Ne pas court-circuiter les batteries !
- N'utilisez pas les piles si le produit semble endommagé.
- Les piles ne sont pas rechargeables !
- Retirez immédiatement de la lampe les batteries usées ou vides
- Si la lampe ne doit plus être utilisée, retirez les batteries de la lampe avant son élimination
- Éliminez toujours les piles / batteries usées conformément aux lois ou exigences locales.

Attention :

- ce produit fonctionne avec des piles. Ne jetez pas le produit au feu.
- Les piles installées incorrectement peuvent présenter une fuite et / ou causer un incendie / une explosion
- Si les batteries fuient, ne les touchez pas. Si vous touchez du liquide de batterie, lavez immédiatement l'emplacement concerné abondamment à l'eau
- Si le liquide de batterie cause une réaction cutanée ou entre en contact avec les yeux, consultez immédiatement un médecin.
- Toujours remplacer le jeu complet de piles, toujours utiliser des piles de même qualité
- Tenir les piles hors de la portée des enfants > risque d'ingestion ou d'étouffement
- Ne jamais tenter d'ouvrir, d'écraser, de chauffer ou de mettre en feu une pile.
- Ne pas court-circuiter les batteries !
- N'utilisez pas les piles si le produit semble endommagé.
- Les piles ne sont pas rechargeables !
- Retirez immédiatement de la lampe les batteries usées ou vides
- Si la lampe ne doit plus être utilisée, retirez les batteries de la lampe avant son élimination
- Éliminez toujours les piles / batteries usées conformément aux lois ou exigences locales.

☞ Le produit correspond à la classe de protection III

⚠ Ne pas regarder directement la source de lumière

☞ Conforme aux directives européennes

[ES]

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

- Asa de transporte
- Pantalla
- Reflector
- Bombillas
- Carcasa
- Interruptor
- Cobertura del compartimento de pilas
- Compartimento de pilas

VOLUMEN DE SUMINISTRO

1 lámpara para camping
Unas instrucciones de uso

Desembale primeramente todas las piezas, compruebe su integridad y que no estén dañadas. No ponga en servicio ningún producto dañado. En caso de constatar daños en el producto, póngase en contacto con su comerciante.

USO PRESCRITO

El producto sirve de fuente de luz móvil por pila El producto se ha concebido exclusivamente para el uso privado en el hogar, no para el uso comercial. La lámpara no es apropiada para la iluminación de las estancias domésticas.

ACIONES RELATIVAS A LA SEGURIDAD

Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Contienen informaciones importantes para el manejo del producto. Si entrega el producto a otras personas, adjunte estas instrucciones de servicio.

- El producto no debe someterse nunca a esfuerzos extremos (calor y frío extremos)
- No sumergir el producto en agua
- Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el manejo de este producto. ¡Estas personas deben haber sido instruidas primero por una persona supervisora y que sea responsable de su seguridad o las supervise durante el manejo del producto!
- No ilumine la cara de otras personas. Si esto sucediera durante un tiempo excesivo, podría ponerse en peligro la retina por causa de la porción de luz azul.
- La bombilla de esta linterna no es sustituible. Cuando concluya la vida útil de la bombilla, debe sustituirse la linterna completa.
- No abrir ni modificar el producto! Las reparaciones solo deben ser llevadas a cabo por el fabricante o por un técnico de servicio por él encargado o por una persona cualificada de modo semejante.
- La linterna puede emplearse en locales cerrados.
- Mantenga el producto siempre seco

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Agent lumineux	LED COB 3W 0-Ring
Groupe de risque	2
Alimentation électrique	4x piles Mignon AA (non fournies)
Flux lumineux	100% 175lm 10% 25lm
Autonomie	100% 14h 10% 94h
Matériau du boîtier	ABS
Indice de protection	IPX4
Température d'entreposage	-10 à 50 °C
Température de service	0 à 25 °C
Poids de la lampe	140g (sans les piles)
Dimensions de la lampe (H x L x P)	64x144mm

ÉLIMINATION

Éliminez la lampe inutilisable conformément aux dispositions légales. Le marquage avec la « poubelle » indique que dans l'UE, les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques normaux. Utilisez les systèmes de retour et de collecte de votre commune ou adressez-vous au revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Transmettez l'appareil à un point de collecte spécial pour appareils usagés en vue de son élimination. Ne jetez pas l'appareil avec les déchets domestiques car il contient des piles / batteries.

Vous vous acquittez ainsi de vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement.

CLAUDE DE NON-RESPONSABILITÉ

Les informations fournies dans ce mode d'emploi peuvent être modifiées sans notification préalable. ANSMANN n'endosse aucune responsabilité pour les dommages ou dommages conséquents directs, indirects, accidentels ou autre causés par la manipulation inappropriée ou par le non-respect des informations fournies dans ce mode d'emploi. En cas d'usage incorrect du produit, nous n'endosons aucune responsabilité et n'accordons aucun droit de garantie.

Nous offrons une garantie de trois ans sur l'appareil. Aucune garantie n'est accordée en cas de dommages sur l'appareil causés par le non-respect du mode d'emploi. Cela n'affecte pas votre droit légal à la garantie.

Versión: MA-1600-0286/V1/15-01-2019

[PT]

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

- Asa de transporte
- Pantalla
- Refletor
- Bombillas
- Carcasa
- Interruptor
- Cobertura do compartimento de pilhas
- Compartimento de pilas

VOLUME DE SUMINISTRO

1 lâmpara para camping
Unas instrucciones de uso

Desembale primeramente todas las piezas, compruebe su integridad y que no estén dañadas. No ponga en servicio ningún producto dañado. En caso de constatar daños en el producto, póngase en contacto con su comerciante.

USO PRESCRITO

El producto sirve de fuente de luz móvil por pila El producto se ha concebido exclusivamente para el uso privado en el hogar, no para el uso comercial. La lámpara no es apropiada para la iluminación de las estancias domésticas.

ACIONES RELATIVAS A LA SEGURIDAD

Antes de la puesta en servicio del producto lea íntegramente y a fondo las instrucciones de servicio. Contienen informaciones importantes para el manejo del producto. Si entrega el producto a otras personas, adjunte estas instrucciones de servicio.

- El producto no debe someterse nunca a esfuerzos extremos (calor y frío extremos)
- No sumergir el producto en agua
- Mantenga a los niños alejados del producto y de su embalaje. El producto no es un juguete. Los niños deben estar vigilados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de experiencia y conocimientos sobre el manejo de este producto. ¡Estas personas deben haber sido instruidas primero por una persona supervisora y que sea responsable de su seguridad o las supervise durante el manejo del producto!
- No ilumine la cara de otras personas. Si esto sucediera durante un tiempo excesivo, podría ponerse en peligro la retina por causa de la porción de luz azul.
- La bombilla de esta linterna no es sustituible. Cuando concluya la vida útil de la bombilla, debe sustituirse la linterna completa.
- No abrir ni modificar el producto! Las reparaciones solo deben ser llevadas a cabo por el fabricante o por un técnico de servicio por él encargado o por una persona cualificada de modo semejante.
- La linterna puede emplearse en locales cerrados.
- Mantenga el producto siempre seco

Atención:

- Este producto funciona con pilas. No arroje el producto nunca al fuego.
- Las pilas incorrectamente colocadas pueden tener fugas y/o causar incendios/explosiones
- En caso de que las pilas tengan fugas de líquido, no las toque. En caso de que, no obstante lo dicho, entre en contacto con el líquido de las pilas, enjuague con agua inmediatamente y a fondo la zona afectada.
- En caso de que el líquido de las pilas cause una reacción dérmica o entre en los ojos, póngase inmediatamente en contacto con un médico.
- Substituya siempre el juego completo de pilas; eemplee siempre pilas equivalentes
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños > peligro de ingestión o asfixia
- No intente nunca abrir una pila, aplastarla, calentarla o quemarla.
- No cortocircuitar las pilas!
- No emplee las pilas si el producto presentase daños.
- Las pilas no son recargables!
- Las pilas usadas o agotadas deben retirarse de la linterna inmediatamente
- En caso de no poder seguir usando la lámpara, deben retirarse las pilas antes de desecharla
- Elimine las pilas o acumuladores agotados siempre observando las leyes y exigencias locales.

☞ El producto observa la clase de protección III

⚠ No mirar en las fuentes de luz

☞ Conforme con las directivas de la UE

COLOCACIÓN DE LAS PILAS

Para el producto se requieren 4 pilas miñón AA alcalinas. Para activar el producto, sírvase abrir el compartimento de pilas desenroscando su tapa. Coloque luego las pilas con la polaridad correcta. Seguidamente enrosque la tapa del compartimento de pilas.

Al cambiar las pilas observe terminantemente que debe colocarlas con la polaridad correcta.

Recomendamos el uso de pilas alcalinas de ANSMANN.

MANEJO

Pulsador	una vez:	10%
	Pulsar dos veces:	Desconectar
	Pulsar tres veces:	100%
	Pulsar cuatro veces:	Desconectar
	Pulsar una vez:	10%
	Pulsaciones:	100% - 10% - 100% - 10% - ...
	Pulsar dos veces:	desconectar

MANTENIMIENTO Y CUIDADOS

Limpieza

Retira del producto el suministro de tensión antes de llevar a cabo la limpieza. Para la limpieza emplee exclusivamente un paño suave, seco o ligeramente humedecido (en caso oportuno con un poco de lavavajillas suave). Para la limpieza no se sirva en ningún caso de abrasivos o disolventes.

Mantenimiento

Cuando el producto deje de emplearse, deben retirarse las pilas y guardarse por separado a fin de aumentar la vida útil.

DATOS TÉCNICOS

Bombilla	3W, anillo tórico, LED COB
Grupo de riesgo	2
Suministro de corriente:	4 pilas mignon AA (no contenidas en el volumen de suministro)
Clase de protección	III
Flujo luminoso	100% 175lm 10% 25lm
Duración de la iluminación	100% 14h 10% 94h
Material de la carcasa	ABS
Tipo de protección	IPX4
Tem	

tampa do compartimento. Coloque as pilhas com a polaridade correta. Em seguida, aparafuse o compartimento das pilhas.

Ao trocar as pilhas, prestar atenção à polaridade correta.

Recomendamos a utilização de pilhas alcalinas ANSMANN.

OPERAÇÃO

Botão	Premir 1x:	10%
	Premir 2x:	Desliga
	Premir 3x:	100%
	Premir 4x:	Desliga

	premír 1x:	10%
	Sugestão:	100% - 10% - 100% - 10% - ...
	Premir 2x:	Deslígár

CUIDADO E MANUTENÇÃO

Limpeza

Antes de qualquer limpeza, desligue a alimentação de tensão do produto. Para a limpeza, utilize apenas um pano macio, seco ou ligeiramente húmido (eventualmente com um pouco de detergente para a loiya suave). Não utilize, em caso algum, produtos abrasivos ou solventes para a limpeza.

Manutenção

Se o produto não for utilizado, retire as baterias e guardá-las separadamente para preservar a sua vida útil.

DADOS TÉCNICOS

Lâmpada	O-ring 3W COB LED
Grupo de risco	2
Alimentação de corrente	4x pilhas Mignon AA (não incluídas)
Classe de proteção	III
Fluxo luminoso	100% 175lm 10% 25lm
Duração de iluminação	100% 14h 10% 94h
Material da caixa	ABS
Tipo de proteção	IPX4
Temperatura de armazenamento	-10 a 50 °C
Temperatura de funcionamento	0 a 25 °C
Peso do candeeiro	140g (sem pilhas)
Dimensões do candeeiro (A x L x P)	64x144mm

ELIMINAÇÃO

Elimine a lanterna inutilizável conforme as disposições legais. O símbolo do „caixote do lixo” indica que, na UE, os aparelhos elétricos não podem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Utilize os sistemas de recolha da sua região ou contacte o revendedor a quem adquiriu o produto.

Encaminhe o aparelho para ponto de recolha especial para aparelhos usados. Não elimine o aparelho junto com o lixo doméstico, dado que contém pilhas/acumuladores.

Desta forma, cumpre as suas obrigações legais e contribui para a proteção do meio ambiente.

EXCLUSÃO DA RESPONSABILIDADE

As informações das presentes instruções de operação podem ser alteradas sem aviso prévio. A ANSMANN não assume qualquer responsabilidade por danos diretos, indiretos, acidentais ou outros ou por danos subsequentes decorrentes do manuseamento incorreto ou da inobservância das informações contidas nas presentes instruções de operação. Em caso de utilização errada do produto, não assumimos qualquer responsabilidade e não garantimos qualquer prestação de garantia.

AVISO DE GARANTIA

O aparelho tem uma garantia de três anos. A garantia exclui danos no aparelho decorrentes da inobservância das instruções de operação. Os seus direitos legais não são afetados.

Versão: MA-1600-0286/V1/15-01-2019

[NL]

GEbruIKSAANWIZING

- Draggreep
- Lampenscherm
- Reflector
- Verlichting
- Behuizing
- Schakelaar
- Batterijkafdekking
- Batterijkafdekking

BEDIENING

Knop	1x indrukken:	10%
	2x drukken:	Uitschakelen
	3x drukken:	100%
	4x drukken:	Uitschakelen

	1x drukken	10%
	Stap voor stap instellen:	100% - 10% - 100% - 10% - ...
	2x drukken	Uitschakelen

Pak eerst alle onderdelen uit en controleer niet op volledigheid en beschadiging. Neem een beschadigd product niet in gebruik. Mocht u beschadigingen aan het product vaststellen, neem dan contact op met uw dealer.

BEOODG GEbruIK

Het product dient als mobiele lichtbron op batterijwerking. Het product is uitsluitend voor het privé gebruik in het huishouden en niet voor het commerciële gebruik bestemd. De lamp is niet als kamerverlichting in het huishouden geschikt.

VEILIGHEIDSMETHODEN

Lees vóór ingebruikname van het product de complete gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen betreffende de omgang met het product.

Als u het product aan derde personen doorgeeft, overhandigt u ook deze gebruiksaanwijzing.

- Het product nooit aan extreme belastingen (extreme hitte/kou) blootstellen
- Het product niet in water dopelen
- Houd kinderen uit de buurt van het product en de verpakking. Het product is geen speelgoed. Bij kinderen moet erop worden gelet dat ze niet met het product kunnen spelen.
- Dit product is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of die te weinig ervaring en kennis hebben wat betreft de omgang met dit product. Dergelijke personen moeten door een voor hun veiligheid verantwoordelijke toezichthoudende persoon eerst geïnstrueerd of tijdens de bediening van het product in de gaten gehouden worden!
- Schijn andere personen niet in het gezicht. Als dit te lang gebeurt, kan door blauwlichaantenden gevaar voor het netvlies ontstaan.
- De lichtbron van deze lamp is niet vervangbaar. Als de levensduur van de lichtbron eindigt, moet de gehele lamp worden vervangen.
- Product niet openen of modificeren! Reparatiewerkzaamheden mogen alleen door de producent of een daardoor aangewezen servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd.
- De lamp mag in binnenuimtes worden gebruikt.
- Houd het product altijd droog.

Let op:

- Dit product werkt op batterijen. Gooi het product niet in het vuur.
- Onvakkundig geplaatste batterijen kunnen lekken en/of een brand/explosie veroorzaken
- Indien batterijen een keer zouden lekken, deze niet vastpakken. Indien u toch een keer in aanraking komt met batterijvloeistof, was dan onmiddellijk de desbetreffende plek grondig met water af
- Indien de batterijvloeistof een huidreactie veroorzaakt of in de ogen terecht komt, raadpleeg dan meteen een arts.
- Batterijen altijd volledig als set vervangen, altijd gelijkwaardige batterijen gebruiken
- Batterijen uit de buurt houden van kinderen > gevaar voor inslikken en verstikking
- Probeer nooit om een batterij te openen, te pletten, te verhitten of in brand te steken.
- De batterijen niet kortsluiten!
- Gebruik de batterijen niet, als het product beschadigd lijkt te zijn.
- Batterijen zijn niet herlaadbaar!
- Gebruikte c.q. lege batterijen onmiddellijk uit de lamp halen
- Mocht de lamp niet meer gebruikt kunnen worden, dan moeten de batterijen vóór de verwijdering uit de lamp worden gehaald.
- Verwijder gebruikte batterijen/accu's altijd in overeenstemming met de plaatselijke wetten of eisen.

- Product voldoet aan de beschermingsklasse III

- Niet in de lichtbron kijken

- Conform de EU-richtlijnen

DE BATTERIJEN PLAATSEN

Voor het product zijn 4 stuks mignon AA-alkalinebatterijen nodig. Om het product in gebruik te kunnen nemen, open t u het batterijvak, door de batterijkafdekking los te schroeven. Plaats daarna de batterijen met de juiste pool. Daarna de batterijkafdekking vastschroeven.

Bij batterijvervangng absoluut erop letten dat de batterijen met de polen in de juiste richting worden geplaatst.

Wij adviseren het gebruik van ANSMANN-alkalinebatterijen.

Knop	1x indrukken:	10%
	2x drukken:	Uitschakelen
	3x drukken:	100%
	4x drukken:	Uitschakelen

	1x drukken	10%
	Stap voor stap instellen:	100% - 10% - 100% - 10% - ...
	2x drukken	Uitschakelen

VERZORGING EN ONDERHOUD

Reiniging

Onderbreek vóór iedere reiniging de voedingsspanning naar het product. Gebruik voor de reiniging enkel een zachte, droge of licht vochtige doek (eventueel met daarop een beetje mild afwasmiddel). Gebruik voor de reiniging in geen enkel geval schuur- of oplosmiddelen.

Onderhoud

Als het product niet gebruikt wordt, de batterijen verwijderen en apart opslaan om de levensduur te behouden.

TECHNISCHE GEGEVENS

Verlichting	3W O-ring COB LED
Risicogroep	2
Stroomvoorziening	4x mignon AA-batterijen (niet bij de levering inbegrepen)
Beschermingsklasse	III
Lichtstroom	100% 175lm 10% 25lm
Brandtijd	100% 14h 10% 94h
Behuizingsmateriaal	ABS
Beschermingsklasse	IPX4
Opslagtemperatuur	-10 tot 50 °C
Bedrijfstemperatuur	0 tot 25 °C
Gewicht lamp	140g (zonder batterijen)
Afmetingen lamp (h x b x d)	64x144mm

VERWIJDERING

Verwijder de onbruikbare lamp conform de wettelijke bepalingen. De markering "vuilnisbak" wijst erop dat elektrische apparaten in de EU niet met het normale huisvuil verwijderd mogen worden. Gebruik de teruggave- en verzamelsystemen in uw gemeente of neem contact op met de dealer waar het product gekocht is.

Geef het apparaat voor de verwijdering af bij een speciale afvalverzamelplaats voor oude apparaten. Gooi het apparaat niet in het huisvuil, aangezien het apparaat batterijen/accu's bevat.

Daarmee voldoet u aan uw wettelijke plichten en levert u uw bijdrage aan de milieubescherming.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

De in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie kan zonder aankondiging vooraf worden gewijzigd. ANSMANN aanvaardt geen aansprakelijkheid voor directe, indirecte, toevallige of overige schade of volgschade, die door onvakkundig gebruik of door niet-naleving van de in deze gebruiksaanwijzing aanwezige informatie ontstaat. Bij verkeerd gebruik van het product aanvaarden wij geen aansprakelijkheid en verlenen wij geen garantieaanspraken.

GARANTIE-OPMERKING

Wij bieden 3 jaar garantie op het apparaat. Bij schade aan het apparaat, die ten gevolge van niet-naleving van de bedieningshandleiding ontstaat, kan geen garantie worden verleend. Uw wettelijke aanspraak op garantie wordt hierdoor niet nadelig beïnvloed.

Versie: MA-1600-0286/V1/15-01-2019

[SE]

BRUKSANVISNING

- Handtag
- Lampskärm
- Reflektor
- Ljuskällor
- Höjje
- Brytare
- Lock till batterifack
- Batterifack

LEVERANSOMFATTNING

1 x campinglampa
1 x bruksanvisning

Packa upp alla delar och kontrollera att inget saknas eller är skadat. Använd inte en skadad produkt. Kontakta återförsäljaren om produkten är skadad.

AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten används som en batteridriven mobil ljuskälla. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hushållet och är inte avsedd för kommersiellt bruk. Lampan lämpar sig inte som belysning i hemmet.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs noggrant hela bruksanvisningen innan du börjar använda produkten. Den innehåller viktig information om hur produkten ska hanteras. Om du säljer produkten vidare ska du skicka med denna bruksanvisning.

- Överbelasta aldrig produkten (extrem värme/kyla)
- Sänk inte ned produkten i vatten
- Håll barn borta från produkten. Produkten är ingen lek sak. Håll barn under uppsikt så att de inte leker med produkten.
- Denna produkt är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) som har begränsade kroppsförmågor, sensoriska eller mentala förmågor eller inte har erfarenhet och kunskap gällande hantering med denna produkt. Sådana personer måste först informeras av den tillsynsperson som har ansvaret för säkerhet och bevakas vid hantering med produkten!
- Lys inte andre personer i ansiktet. Om detta sker under längre tid kan andelen blött ljus skada näthinnan.
- Lampans ljuskälla kan inte bytas. När ljuskällans serviceliv närmar sig slutet måste hela lampan bytas.
- Öppna inte eller modifiera inte produkten! Reparationsarbeten får endast utföras av tillverkaren eller av en auktoriserad servicetekniker eller en person med jämförbar kvalifikation.
- Lampan får användas inomhus.
- Produkten måste hållas torr.

Obs:

- Denna produkt drivs med batterier. Kasta inte produkten i eld.
- Felaktigt insätta batterier kan rinna ut och/eller orsaka brand/explosion om batterier skulle rinna ut ska de inte vidröras. Om du kommer i kontakt med batterivätska ska du genast tvätta det berörda stället noggrant med vatten
- Om batterivätskan orsakar en hudreaktion eller kommer in i ögonen ska du en läkare omedelbart kontakta.
- Byt alltid alla batterier samtidigt och använd alltid likvärdiga batterier
- Håll batterier borta från barn > risk för sväljning eller kvävning
- Försök aldrig att öppna, klämma, värma upp eller tända ett batteri.
- Kortslut inte batterierna!
- Använd inte batterierna om produkten verkar vara skadad.
- Batterierna kan inte laddas!
- Gamla eller tomma batterier ska genast tas ut ur lampan
- Om lampan inte ska användas längre måste du ta bort batterierna ur lampan
- Avfallshantera använda batterier/uppladdningsbara batterier enligt lokala lagar eller krav.

- Produkten motsvarar skyddsklass III

- Titta inte in i lampan

CE

Överensstämmer med relevanta EU-direktiv

SÄTTA I BATTERIER

Det behövs 4 styck AA Mignon-batterier för produkten. Öppna batterifacket genom att skruva bort locket för att kunna aktivera produkten. Sätt sedan i batterier med rätt polriktning. Skruva sedan tillbaka locket för batterifacket.

Observera vid batteribyte att du sätter i batterierna med poler i rätt riktning.

Vi rekommenderar att använda Alkaline-batterier från ANSMANN.

ANVÄNDNING

Knapp	Trycka 1x:	10%
	2x tryck:	frånslagning
	3x tryck:	100%
	4x tryck:	frånslagning

	1x tryck	10 %
	Tippa:	100 % - 10 % - 100 % - 10 % - ...
	2x tryck	Stänga av

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Rengöring

Avbryt spänningsförsörjningen till produkten före varje rengöring. Använd endast en mjuk, torr eller lätt fuktig trasa (eventuellt kan något mitt rengöringsmedel tillsättas) för rengöringen. Skur- eller lösningsmedel får inte användas för rengöring.

Underhåll

Ta ur batterier när produkten inte används. Förvara batterierna separat för att bibehålla livslängden.

TEKNISK SPECIFIKATION

Ljuskälla	3W o-ring COB LED
Riskgrupp	2
Strömförsörjning	4x Mignon AA-batterier (medföljer ej)
Skyddsklass	III
Ljusstöm	100 % 175lm 10% 25lm
Lystid	100 % 14h 10 % 94h
Höjlets material	ABS
Skyddsklass	IPX4
Lagringstemperatur	-10 till 50 °C
Arbetstemperatur	0 till 25 °C
Vikt lampa	140g (utan batterier)
Mått lampa (H x B x D)	64 x 144 mm

AVFALLSHANTERING

Avfallshantera den gamla lampan enligt lokala bestämmelser. Symbolen "Soptunna" hänvisar till att den elektriska produkten inte får avfallshanteras tillsammans med vanligt hushållsavfall inom EU. Använd återlämnings- och samlingsställen i din kommun eller kontakta återförsäljaren där du köpte produkten.

Lämna produkten på en återvinningsstation för avfallshantering av gamla elektriska produkter. Kasta inte produkten i hushållsavfall eftersom den innehåller batterier/uppladdningsbara batterier.

Så följer du lagen och bidrar till miljöskydd.

ANSVARSFÖKLARING

Informationen i denna bruksanvisning kan ändras utan föregående meddelande. ANSMANN ansvarar inte för direkta, indirekta, tillfälliga eller övriga skador eller följdskador som uppstår på grund av oprofessionell hantering eller genom att informationen i denna bruksanvisning inte följs. Vid felaktig användning av produkten har vi inget ansvar och tillhandahåller inga garantier eller garantianspråk.

GARANTIINFORMATION

Vi erbjuder en 3 års garanti för enheten. Vid skador på enheten som uppstod på grund av missaktning av bruksanvisningen, upphör all garanti att gälla. Ditt lagliga garantianspråk påverkas inte.

Version: MA-1600-0286/V1/15-01-2019

[FI]

KÄYTTÖOHJE

- Kantokahva
- Varjoistin
- Heijastin
- Lamppu
- Kotelo
- Katkaisin
- Paristolokeron kansi
- Paristolokero

TOIMITUSSISÄLTÖ

1 x retkivalaisin
1 x käyttöohje

Pura ensin kaikki osat pakkauksesta ja tarkista, että pakkauksessa on kaikki osat ja ettei niissä ole vaurioita. Älä ota vaurioitunutta tuotetta käyttöön. Jos havaitset tuotteessa vaurioita, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

MÄÄRÄYSTEENMUKAINEN KÄYTTÖ

Tuote on paristolokittainen kannettava valaisin. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käyttöön kotitalouksissa eikä sitä ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Valaisin ei sovellu huoneen valaisuun kotitaloudessa.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue koko käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Se sisältää tärkeitä tuotteen käsittelyä koskevia ohjeita. Jos luovutat tuotteen kolmansille osapuolille, anna tuotteen mukana tämä käyttöohje.

- Älä koskaan altista tuotetta äärimmälliselle rasitukselle (äärimmäinen kylmyys/kuumuus).
- Älä upota tuotetta veteen.
- Tuote ja pakkaus on pidettävä lasten ulottumattomissa. Tämä tuote ei ole leikkikalu. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he pääse leikkimään tuotteen kanssa.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön, jotka ovat ruumiillisista, aistillisista tai henkisistä kyvyiltään rajoittuneita tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoja tämän tuotteen käsittelystä. Tällaisten henkilöiden on ensin saatava turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä opastus tai heiltä on valvottava tuotteen käytön aikana!
- Älä suuntaa valoa muiden ihmisten kasvoihin. Mikäli näin tapahtuu pitkään, sinisen valon osuus voi aiheuttaa verkkokalvon vaurioitumisen.
- Tämän valaisimen valonlähdeä ei voi vaihtaa. Kun valonlähteen käyttöikä päättyy, koko valaisin on vaihdettava.
- Älä avaa tuotetta äläkä tee siihen mitään muutoksia! Kunnostustyöt saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttama huototeknikko tai vastaavaan pätevyineen omaavan henkilö.
- Valaisinta saa käyttää sisätiloissa.
- Pidä tuote aina kuivana.

Varoitus:

- Epäsäännomaisesti käytettynä paristot voivat vuotaa ja/tai aiheuttaa tulipalon/räjähdyksen.
- Jos paristot ovat vuotoaneet, älä koske niihin. Jos joudut kosketuksiin paristolahapon kanssa, pese altistunut kohta välittömästi runsaalla määrällä vettä.
- Jos paristolappo aiheuttaa ihoreaktion tai sitä joutuu silmiin, käänny välittömästi lääkäriin puoleen.
- Vaihda aina kaikki paristot kerralla ja käytä samanarvoisia paristoja.
- Pidä paristot lasten ulottumattomissa > nielomis- ja tukehtumisvaara.
- Älä koskaan yritä avata, rutistaa, kuumentaa tai polttaa paristoa.
- Älä oikosulje paristoja!
- Älä käytä paristoja, jos tuote vaikuttaa vaurioituneelta.
- Paristot eivät ole uudelleenladatavia!
- Poista käytetyt tai tyhjä paristot välittömästi valaisimesta.
- Jos valaisinta ei voi enää käyttää, paristot on poistettava valaisimesta ennen valaisimen hävittämistä.
- Hävitä käytetyt paristot/akut aina paikallisten lakien tai vaatimusten mukaisesti.

Näin täytät laimukaiset velvollisuutesi ja suojelet osaltasi ympäristöä.

VASTUUVAPAAUSLAUSEKE

Tässä käyttöohjeessa olevia tietoja voidaan muuttaa ilman edeltävää ilmoitusta. ANSMANN ei vastaa suorista, epäsuorista, satunnaisista tai muista vahingoista tai seuraamusksista, jotka ovat aiheutuneet epäasianmukaisesti käsitellystä tai siitä, ettei tässä käyttöohjeessa olevia tietoja ole otettu huomioon. Jos tuotetta käytetään väärin, valmistaja ei ota minäkääniaista vastuuta, eivätkä takuuoikeudet ole voimassa.

TAKUUDOHIJEITA

Valmistaja myöntää laitteelle kolmen vuoden takuun. Jos laitteessa on takuun käyttööhjeen noudattamatta jättämisestä syntyneitä vaurioita, ei takuuta myönnetä. Tämä ei vaikuta lainmukaisiin takuuoikeuksiisi.

Versio: MA-1600-0286/V1/15-01-2019

- Tuote vastaa suojaluokkaa III

- Älä katso suoraan valonsäteeseen

CE

Tuote vastaa EU–direktiivien vaatimuksia.

PARISTOJEN ASETTAMINEN

Tuotteeseen tarvitaan 4 AA-alkaliparistoa (mignon). Tuotteen käyttöönottoa varten avaa paristolokero irrottamalla paristolokeron kansi. Aseta sen jälkeen paristot paikalleen ja tarkista, että navat tulevat oikein päin. Kiinnitä lopuksi paristolokeron kansit.

Kun vaihdat paristot, varmista ehdottomasti, että navat tulevat oikein päin.

Suosittellemme ANSMANN-alkaliparistojen käyttämistä.

KÄYTTÖ

Painike	1 painallus:	10%
	2 painallusta:	sammutus
	3 painallusta:	100%
	4 painallusta:	sammutus

	1 painallus	10 %
	Näppäily:	100 % - 10 % - 100 % - 10 % - ...
	2 painallusta	sammutus

HOITO JA HUOLTO

Puhdistus

Katk